



la Convention  
de la Baie-James  
et du Nord québécois

**Comité consultatif  
pour l'environnement  
de la Baie-James**

ᐆ.ᐅᓂ.ᐅᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ  
ᐅᓂ.ᐅᐅᐅ

Siège social:  
Baie-du-Poste  
Lac Mistassini, via Chibougamau, Québec  
G0W 1C0

Secrétariat et correspondance générale:  
Édifice Marly  
3900, rue de Marly, 4<sup>e</sup> étage,  
boîte 50,  
Sainte-Foy (Québec)  
G1X 4E4  
(418) 643-8388 ou 7974

**MINUTES OF THE 69<sup>th</sup> MEETING  
OF THE JAMES BAY ADVISORY COMMITTEE  
ON THE ENVIRONMENT**

**ADOPTED**

**DATE:** December 10, 1991

**LOCATION:** Indian and Northern Affairs Canada  
320 Saint-Joseph Est, 2<sup>nd</sup> Floor  
Place Jacques Cartier  
Quebec, Quebec

**TIME:** 10:30 a.m. - 5:00 p.m.

**PRESENT:** Paul Wilkinson, Chairman, CRA  
Alan Penn, CRA  
Jean-Guy Charest, Canada  
Pierre Marchand, Canada  
Louis-Edmond Hamelin, Canada  
Alain Soucy, Québec  
Robert Daigneault, Québec  
Marie Lessard, Québec

**ABSENT:** James Bobbish, CRA  
Willie Iserhoff, CRA  
Hubert Marcotte, Canada  
Gilles Frisque, Québec

**OBSERVER:** Bernie Bracket, Fisheries and Oceans Canada



---

1. PRELIMINARIES AND ADOPTION OF THE AGENDA

The Chairman called the meeting to order at 10:30 a.m. and the following agenda was adopted:

1. Preliminaries and adoption of the agenda;
2. The Cree position on the application of assessment and review procedures for the Great Whale project;
3. Consultations on Hydro-Québec's development plan
4. The Québec government's native policy;
5. Meeting with Rémy Girard, Assistant Deputy Minister for Forests, on the five-year forest management plans;
6. 1992-1993 budget proposal;
7. Adoption of the minutes of the 67th and 68th meetings;
8. Date and location of next meeting.

2. THE CREE POSITION ON THE APPLICATION OF ASSESSMENT AND REVIEW PROCEDURES FOR THE GREAT WHALE PROJECT

The Advisory Committee studied the memorandum dated November 24 in which Paul Wilkinson and Alan Penn comment on a draft letter written by the secretariat regarding the Crees' position on the minimum requirements for assessing and reviewing the Great Whale project. On October 9, 1991, the Committee received a letter from Me Robert Mainville, attorney for the Grand Council of the Crees (of Québec), in reference to this issue. On November 7, the Committee held a conference call to decide on how it should respond to the letter. The results of the call were incorporated into the draft letter in question.

After discussing the comments contained in Mr. Penn and Mr. Wilkinson's memorandum at length, the draft letter was amended accordingly and the secretariat was asked to prepare a final version to be signed by the Chairman.

---

3. CONSULTATIONS ON HYDRO-QUÉBEC'S DEVELOPMENT PLAN

Alan Penn provided a summary of the first phase of the consultation process being held with regard to Hydro-Québec's development plan. As previously agreed, Mr. Penn and Mr. Marcotte attended the first meeting, which was held November 11 in the form of a workshop on electrical energy and environmental protection.

Mr. Penn informed the Committee that the latter should complete the Hydro-Québec questionnaire in which participants are asked to express their views on several aspects of the consultation process. Mr. Penn was asked to draft the comments along with Mr. Marcotte.

In addition, the Committee agreed that it would be useful to participate in subsequent consultations. Members decided to write Hydro-Québec to request the presence of an additional JBACE representative so as to ensure representation of the three delegations.

4. THE QUÉBEC GOVERNMENT'S NATIVE POLICY

Marie Lessard tabled a memorandum addressed to the Secretary and dated November 21, 1991, regarding her participation in consultations on the Québec government's native policy. The consultations in question took place in Val d'Or on November 13, 14 and 15, with the Minister for Native Affairs, Christos Sirros, in attendance. Contrary to what had been planned, Madame Lessard was the only Committee representative present, since Willie Iserhoff did not show up as a result of a decision by the Grand Council of the Crees to boycott the consultations. The purpose of the meetings was to discuss the foundations of a future native policy.

Madame Lessard explained that the Minister agreed to a future meeting with the Committee. The Committee decided to follow up on this suggestion. It was agreed that each member would submit to the secretariat a list of items that could be placed on the agenda of such a meeting, the organization of which will be entrusted to the Executive

---

Sub-Committee.

Mr. Penn also indicated to the Committee that he would promote the idea of a meeting between the Committee and the Minister to the Grand Council of the Crees.

5. MEETING WITH RÉMY GIRARD, ASSISTANT DEPUTY MINISTER FOR FORESTS, ON THE FIVE-YEAR FOREST MANAGEMENT PLANS

The Secretary informed the Committee that he was recently contacted by Rémy Girard, who indicated that he was available to meet with the Committee to discuss the latter's recommendations regarding the five-year forest management plans. In its recommendation report, the Committee had requested a meeting with the Assistant Deputy Minister to identify possible means of solving the problems raised by the Committee in its brief.

The Committee decided that it should meet with Mr. Girard either during the week of February 6 or February 13, 1992. The Sub-Committee on Forestry and the Executive Sub-Committee were to be in charge of organizing the meeting.

6. 1992-1993 BUDGET PROPOSAL

The Secretary tabled a draft budget proposal for adoption. It was the same proposal as the one tabled by the secretariat at a previous meeting.

The Committee decided to adopt the proposal after incorporating the suggested changes.

7. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE 67TH AND 68TH MEETINGS

The minutes of the 67th and 68th meetings were adopted with a few changes.

The minutes of the 67th meeting were adopted unanimously following a motion made by Alan Penn and seconded by Louis-Edmond Hamelin.

The minutes of the 68th meeting were adopted unanimously following a motion made by Jean-Guy Charest.

8. DATE AND LOCATION OF NEXT MEETING

In addition to the planned meeting with Rémy Girard in early February, the Committee decided to hold its next meeting in Whapmagoostui on March 11 and 12.

HERVÉ CHATAGNIER  
Secretary